

Published by: Community Organizations Div.

268 Ikeshita Kanikou-cho Nisshin 〒470-0192 TEL: 0561-73-3194 E-mail: kyoudou@city.nisshin.lg.jp

Compiled and Edited by: Nisshin International Association.

277-1 Nakajima Kanikou-cho Nisshin 〒470-0122 TEL & FAX: 0561-73-1131

**People with special needs, who plan on attending or participating in events hosted by Nisshin City and who require special assistance, should contact the department in charge seven days prior to the event so that proper arrangements can be made.**



## Daily Life Information (くらしの情報)



### Emergency Health Clinic for Weekends and Holidays in June 2024

(6月の休日急病診療所)

**Location: At the west entrance of Central Welfare Center ☎0561-73-7555**

Departments	Date	Open hours
Internal Medicine Pediatrics	Sundays: 2, 9, 16, 23, 30	9:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (excluding a one-hour lunch break)

### Tax payments due in June (6月の納税・納付案内)

	Due Date	Payments
<b>Tax Collection Div.</b> ☎ 0561-73-4109	July 1 (Mon)	Municipal and Prefectural Residents' Taxes / Forest Environmental Tax (1st Term / All Terms)
<b>Nursing Care and Disabled Persons Div.</b> ☎ 0561-73-1495	June 25 (Tues)	Premium for Nursing Care Insurance (2nd Term)

Note: \*Please make sure you have enough money in your bank account by the day before the due date when paying by automatic transfer. \*Tax payments can be made via websites of financial institutions that support unified local tax QR codes, local tax payment websites and smartphone apps. Refer to the Nisshin City website for details.

### Health Services for Infants and Children (子どもの健康)

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

\*Please bring your Parent-Child passbook (Maternity passbook) with you.

Individual vaccination	Hib, Pneumococcal, Hepatitis B, Rotavirus, BCG, Five kinds of vaccines (Diphtheria, Pertussis, Tetanus, the Inactivated Polio and Hib), Four kinds of vaccines (Diphtheria, Pertussis, Tetanus and the Inactivated Polio), the Inactivated Polio, DPT (Diphtheria, Pertussis, and Tetanus), DT (Diphtheria and Tetanus), MR (Measles and Rubella), Chickenpox, Japanese Encephalitis and HPV (cervical cancer vaccine) are given at the designated medical institutions in the City. For more information, please contact the Health Center.
------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Prepare against Storms and Floods (風水害に対する備え)

Disaster Prevention and Traffic Safety Div. ☎ 0561-73-3279 ☎ 0561-74-0258 ✉ bousai@city.nisshin.lg.jp

Landslides and other damages caused by heavy rain and typhoons have risen in recent years. You can get an idea of when storms and floods will hit your area and their scale by obtaining information beforehand.

Nisshin City constantly updates its website so that you can easily get information on storms, floods and landslides. Check information provided by the Japan Meteorological Agency, Aichi Prefectural Government and Nisshin City in advance and prepare against such disasters.

Nisshin City website: Prepare against storms, floods and landslides

<https://www.city.nisshin.lg.jp/departments/seikatu/bousai/5/2/2/jijo/11564.html>

#### Get information on disasters.

You can register for Nisshin Notices Mail. This mail service provides you with alerts and information on disasters in a timely manner. To register, send an empty email to [t-nisshin@sg-p.jp](mailto:t-nisshin@sg-p.jp).

# Health Services for Adults (みんなの健康)

## Cancer Screening Brings Peace of Mind ～受けて安心 がん検診～

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☎ 0561-74-0244 ✉ kenko@city.nisshin.lg.jp

\* Breast and cervical cancer screenings and endoscopic screening for stomach cancer are available every two years. Other tests are available once a year per person.

Type of Medical Screening		Date & Time	Type of test	Eligibility	Expense (expense for those who receive reminders)
Examinations at Health Center	Stomach cancer	July 11 (Thurs), 12 (Fri), August 5 (Mon), 22 (Thurs) 8:45 a.m. -11:15 a.m.	Barium X-ray Radiography Persons who took stomach cancer test (endoscopy) in FY2023 are ineligible for this examination.	People aged 30 or older	¥1,330 (¥660)
	Colorectal cancer		Fecal occult blood test (A sampling kit will be sent to you.)	People aged 30 or older	¥610 (¥300)
	Breast cancer		Mammography	Women aged 40 or older*	¥1,550 (¥770)
	Cervical cancer		Cervical cytology	Women aged 20 or older*	¥1,020 (¥510)
	Osteoporosis		Calcaneal bone echography	Women aged 40 or older	¥820
	<b>Place: Health Center</b> 〒470-0131, Kaneba 101-1, Iwasaki-cho, Nisshin City; ☎0561-74-0244 <b>Application:</b> To receive an examination at the Health Center on a date shown above, apply to the Health Center at least one month prior to the date by sending a postcard or a fax containing the following: 1) desired type and date of examination; 2) address (with the postal code); 3) full name; 4) birthdate; 5) telephone number of the applicant; and 6) nursery service request as necessary, specifying the number and age(s) of child(ren). Applications are processed on a <b>first come, first served basis</b> : Applicants who will be unable to get their desired screening(s) will be notified. Detailed information on screenings will be sent out 2 weeks prior to the screening date. For more information, please check the Health Center Guidebook.				
Individual cancer screenings		Individual cancer screenings are conducted at designated medical institutions in Nisshin from June through November. Screening Tickets were sent at the end of May to people aged 40 or older and to people receiving municipal medical screening reminders. *Screening tickets will be enclosed with the leaflet for the Specific Health Checkups for those enrolled in the National Health Insurance System or Medical System for those aged 75 or older.			
Health checkup for those in their 30s		Health checkups for those in their 30s are conducted at designated medical institutions in Nisshin from June through November. Some people will receive screening tickets without application. Refer to the Nisshin City website.			
Routine Vaccinations		Pneumococcal vaccination for the elderly (Notifications will be sent to persons eligible for the vaccination) and the additional vaccination for Rubella (Notifications were sent to persons eligible for the vaccination)			
Subsidy for Arbitrary Vaccinations		Expenses for the following arbitrary vaccinations will be partially subsidized; pneumococcus, rubella and herps zoster (shingles). Each type of vaccination has its conditions for receiving the subsidy. Contact the Health Promotion Div. (Health Center) for details.			

**NOTE:** Some screenings are not available depending on the examinee's health conditions. For further information, please call the Health Promotion Div. (Health Center) or refer to the Nisshin City website or the Health Center Guidebook.

People in municipal tax-exempt households or households receiving welfare benefits are exempted from the fees of the examinations at the Health Center, osteoporosis screening and fluoride coating on teeth. A certificate and other documents are needed. For more information, please contact the Health Center. For information about the annual schedule and seminar contents, please check the Health Center Guidebook or the Nisshin City website.

# Flat-amount Cut of Personal Income Tax & Municipal and Prefectural Residents' Taxes & Adjustment Benefit

(定額減税および調整給付を実施します)

Taxation Div. ☎ 0561-73-4094 📠 0561-73-8024 ✉ [zeimu@city.nisshin.lg.jp](mailto:zeimu@city.nisshin.lg.jp)

Flat-amount cut and adjustment benefit of Personal Income Tax and Municipal and Prefectural Residents' Taxes (hereinafter referred to as "individual residence tax") for FY2024 will be implemented. This is a temporary governmental measure to reduce the burden on people caused by rising prices and the falling of real wages. The long-term government policy is to ensure significant and steady wage raises to sufficiently cover living costs.

The flat-amount cut of personal income tax is up to 30,000 yen for each eligible person in the household, and the flat amount cut of individual residence tax is up to 10,000 yen for each eligible person in the household.

## ① Flat-amount cut of individual residence tax for FY2024

### ●Eligibility

Residents who are taxpayers of the income portion of individual residence tax for 2024, and whose total income for the previous year is 18,050,000 yen or less.

Note: Persons who receive tax-exemption and persons who pay only the per capita portion of individual residence tax and forest environmental tax (new national tax) are not eligible.

### ●How to calculate the amount of tax deduction

10,000 yen each for the taxpayer himself/herself, spouse eligible for tax exemption and dependent relatives (excluding overseas residents) will be deducted from individual residence tax for FY2024.

However, if the total amount exceeds the amount of the person's income portion of individual residence tax, the amount to be cut is limited to the amount of the income portion of individual residence tax.

### ●How the flat-amount will be cut

(1) Flat-amount cut for salary earners (salary deduction)

1. The individual residence tax will not be deducted from the salary in June 2024. 2. The amount of tax remaining after the flat-amount cut is applied is divided into 11 portions. (11 months from July 2024 to May 2025) 3. The amount of each portion obtained in 2. will be deducted every month from July 2024 to May 2025.

Note: The individual residence tax will be collected as usual if you are not eligible for the flat-amount cut.

(2) Flat-amount cut for regular collection (by tax slip payment or bank transfer)

Special reduction will start from the tax payment in the 1st term.

Note: If the tax cut cannot be covered in the 1st-term payment, the tax cut will continue into the following tax payment term(s).

### ●Q&A about the flat-amount cut

Q: What will happen if the flat-amount cut cannot be covered by the ways mentioned above?

A: In that case, the adjustment benefit will be paid in units of 10,000 yen to meet the balance. Please refer to ② below for the details.

Q: Do we have to apply for the flat-amount cut?

A: No. No application is needed. The tax amount after the flat-amount cut is applied will be notified in May 2024 to salary earners whose taxes are deducted from their salary. Persons who make regular tax payment and also whose taxes are deducted from their pension will be notified in June 2024. You can check the amount of flat-amount cut in the notification.

## ② An adjustment benefit will be provided for those whose full flat-amount of tax reduction cannot be covered by the procedures above.

### ●Eligibility

Persons whose estimated tax deduction amount calculated by the total number of taxpayers himself/herself and his/her dependent relatives including his/her spouse exceeds the amount of income tax for FY2024 (estimated amount) or the amount of income portion of individual residence tax for FY2024.

### ●The amount of benefit

【Limit of the flat-amount reduction of personal income tax】 30,000 yen multiplied by \*the number of persons eligible for tax reduction

【Limit of the flat-amount reduction of individual residence tax】 10,000 yen multiplied by \*the number of persons eligible for tax reduction

\*Number of persons eligible for tax reduction: Taxpayer him/herself + spouse eligible for tax exemption + dependent relatives (excluding overseas residents)

### ●Date of payment & procedure

Eligible persons for adjustment benefit will be decided after the calculation of the flat-amount of tax cut. We will inform you as soon as we are ready.

## Current Conditions Forms for Child Allowance (児童手当現況届について)

Parenting Assistance Div. ☎ 0561-73-4183 📠 0561-72-4603 ✉ kosodateshien@city.nisshin.lg.jp

Submission of the Current Conditions Forms for renewal has basically become unnecessary since fiscal 2022. However, submission of the form is necessary for recipients whose childrearing conditions have changed and for those who meet any of the following conditions.

○Persons who receive the child allowance in a different municipality from the address on the residence certificate to avoid violence from his/her spouse

○Guardians whose child/children meet(s) the requirements for the payment, but is/are not in the family register

○Persons who are in divorce process and live separately from his/her spouse

○Persons who receive a notice from the city to submit the Current Conditions Form

Notices will be sent from early June to persons who need to submit the form. Be sure to confirm the contents and submit the form to Parenting Assistance Div. by June 28. Make sure your form arrives at the Parenting Assistance Div. by the deadline since your child allowance will not be paid on the regular payment day in October if it doesn't.

**Submission deadline:** The form must arrive by June 28 (Fri).

**How to submit:** Send the form by post to Parenting Assistance Div. in the enclosed return envelope.

**Others:** 1) The Parenting Assistance Div. may contact you when they need to confirm something, even if you don't need to submit the form. You may be asked to submit the notification of change if your conditions have changed from the previous fiscal year.

2) Notices will be sent to persons whose child allowance amount will be changed after June 2024 following a screening.

## Notice from Taxation Div. (税務課からのお知らせ)

Taxation Div. ☎ 0561-73-4094

[Notifications of Municipal and Prefectural Residents' Taxes and Forest Environmental Tax will be sent out.] Nisshin City will send Notifications of Municipal and Prefectural Residents' Taxes and Forest Environmental Tax and Notification of Special Collection from Public Pension for fiscal 2024 at the beginning of June.

Please pay the taxes before the due date at a financial institution or a convenience store shown on the notification or via the local tax payment website.

Taxes will be automatically deducted from your pension in case of special collection from public pension.

Please read the notification for details.

### Due dates for regular tax payment

1st Term: July 1 (Mon) 2024

2nd Term: September 2 (Mon) 2024

3rd Term: October 31 (Thurs) 2024

4th Term: January 31 (Fri) 2025

## Notice of Grant for High School Expenses (高等学校等助成金制度のお知らせ)

Educational Affairs Div. ☎ 0561-73-4169

The educational grant will be provided to high school students willing to study so that they can have their education without worrying about their families' economic situation.

Note: There is an income limit to receive the grant.

**Eligibility:** Persons who fulfill all three of the following requirements

1) Guardians whose child/children attend(s) high school or another educational program

2) Persons who are registered as citizens of Nisshin City as of May 1<sup>st</sup> in the school year of receiving the grant

3) Students who cannot get proper high school education due to their family's financial situation, and also whose guardians' total income falls into defined categories. (Households with annual income less than 3,500,000 yen including municipal tax-exempt households and households receiving welfare benefits basically fall into these categories.)

**Application deadline:** June 28 (Fri)

Note: Applications will not be accepted after the deadline.

\* Please refer to the Nisshin City website for detailed requirements of the system and necessary documents.